

# Travaux présentés au XLVII<sup>e</sup> Concours Cerlogne par les écoles de la Vallée d'Aoste, de Celle San Vito, de Faeto et du Piémont

Rosito Champrétavy

## ANTEY-SAINT-ANDRÉ

- 1) École Maternelle  
Inst. De Propriis Raffaella et Navillod Paola.  
*Les fêtes de hier et d'aujourd'hui* – Un CD-Rom  
(présentation PowerPoint + rapport des enseignants).

## AOSTE – “C. Gex”

- 1) École Maternelle (**B 3165**)  
Sections A, B, C et D – Inst. Boaretto Barbara, Fazari Angela, Fiorot Chiara,  
Monjoie Barbara, Montrosset Monica, Nogara Graziella, Tripodi Anna et  
Zambellini Vally.  
*Festa in V.D.A. 8/9/10 maggio 2003- Adunata degli Alpini*  
Un album illustré et un travail manuel (photographié et rendu aux enseignants).

## AOSTE – “Don Bosco”

- 1) École Maternelle (**B 3166**)  
Inst. Barmasse Sylvie, Bonvicini Maria Giovanna, Borney Nadia, Pinna Sara,  
Pizzichemi Caterina et Raso Maria Vincenza.  
*Lo combat final* – Un grand album.
- 2) École Élémentaire (**B 3167**)  
Cl. 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> – Inst. Brizzi Gabriella, Carluccio Nathalie, Di Ciuccio Gabriella,  
Pascal Joelle Jeanne, Russo Stefania et Schiavon Andrée Elisa.  
*La fita de don Bosco* – Un album, un CD-Audio et un travail manuel  
(photographié et rendu aux enseignants).

## AOSTE – “Quartiere Dora”

- 1) École Maternelle  
Inst. Cours A et B – Inst. Bolzon Tiziana, Gamba Luciana, Migliozi Caterina et  
Viérin Luigina.  
*Les fêtes que nous connaissons* – Des dessins et un travail manuel  
(photographiés et numérisés sur CD).

## AOSTE – “E. Ramires”

- 1) École Élémentaire (**B 3168**)  
Cl. 2<sup>e</sup> Cours A et B – Inst.  
Billotti Gabriella, Blanc Perotto  
Luciana, Isabel Aurelia,  
Mandalari Flavia, Mosconi  
Claudia et Pignet Gloria.  
*La dézarpa eun Veulla*  
*La descente de l’alpage à Aoste*  
Un album illustré et un travail  
manuel (deux *bosquè* des rei-  
nes photographiés et rendus  
aux enseignants).



- 2) École Élémentaire (**B 3169**)  
Cl. 5<sup>e</sup> Cours A et B – Inst.  
Aluffi Elisa, Berlier Carla,  
Cotza Micaela, Fazari Stefania,  
Fornari Clea, Pinto Lucia  
et Sergi Margherita.  
*Les fêtes hier et aujourd’hui*  
Un album illustré et un DVD (présentation PowerPoint et vidéo).

## AOSTE – “Saint Joseph”

- 1) École Élémentaire (**B 3170**)  
Toutes les classes – Inst. Chabloz Louiselle, Grange Rosella, Pivot Cinzia,  
Rosset Lorenzina, Vaudagnotto Luca, Zambon Claudia et Zambon Dennis.  
Sujets liés à l’alpage – Un album illustré.

## AOSTE – Excenex

- 1) École Maternelle (**B 3171**)  
Inst. Charbonnier Laura et Cracco Liliana.  
Thèmes divers – Un grand album.

## AOSTE – Porossan

- 1) École Maternelle  
Inst. Bernardi Federica, Della Valle Silvia, Domeniconi Marina,  
Pellissier Andretta et Vestena Elisabetta.  
*Les fêtes hier et aujourd’hui* – Un DVD-Vidéo  
(présentation d’images et vidéoclips avec fonds sonore de musiques et chansons).

## 47<sup>e</sup> Concours Cerlogne

(photo Diego Pallu)

### AOSTE – Signayes

- 1) École Maternelle (**B 3172**)  
Cours A et B – Inst. Farcoz Vanda,  
Filippi Maria Pia, Genito Laura,  
Grange Marie-Claire  
et Ignaccolo Chiara.  
*Le valse de totte le couleur*  
Un album illustré.

### ARNAD (organisation de la fête)

#### AYAS - Antagnod

- 1) École Maternelle (**B 3173**)  
Sections : A et B  
Inst. Chabloz Antonella,  
Dublanc Andreina, Palazzolo  
Delia et Poli Mirella.  
*Féhta da reconnechentsa*  
Un petit album et un DVD  
(vidéo et clips images).



- 2) École Élémentaire (**B 3174**)  
Cl. 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> – Inst. Anardi Stefania, Giulio Adriana, Marcuit Sandra et  
Rolland Elisa.  
*La féhta di guidè* – Un album illustré et un tableau (celui-ci rendu aux enseignants).
- 3) École Élémentaire (**B 3175**)  
Cl. 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Cugnod Mariasilvia, Peller Sara et Sarteur Ivana.  
*La féhta da reconnechentsa.*  
Un album illustré et une présentation PowerPoint sur CD-Rom.

### AYMAVILLES

- 1) École Élémentaire (**B 3176**)  
Cl. 1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> – Inst. Casavecchia Tania, Delfino Elisabetta, Ferrarese Chiara,  
Perrier Lorena et Rini Barbara.  
*La favó* – Un album illustré.

## BIONAZ et OYACE

### 1) École Élémentaire (B 3177)

Toutes les classes – Inst. Gorré Maura, Pierobon Raffaella, Trentaz Simera et Venturini Maria Ida.

*Les fêtes hier et aujourd'hui* – Un album illustré.

## BRISSOGNE

### 1) École Maternelle

Sections A et B – Inst. Brocard Myriam, Dalbard Sandra, Pandolfini Stefania et Pellissier Annie.

*Fête de l'oumbra* – Un travail manuel (photographié et rendu aux enseignants).

## BRUSSON

### 1) École Maternelle (B 3178)

Inst. Brunello Luciana et Lévêque Clelia.

*Les fêtes hier et aujourd'hui* – Un album illustré.

### 2) École Élémentaire (B 3179)

Cl. 1<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Favre Ausilia, Gradizzi Sara et Janin Maria.

*Allons voir la fête* – Un album illustré.



47<sup>e</sup> Concours Cerlogne

(photo Diego Pallu)

- 3) École Élémentaire (**B 3180**)  
Cl. 2<sup>e</sup> – Inst. Cretier André et Révil Clelia.  
*Allons voir la fête* – Un album illustré.
- 4) École Élémentaire (**B 3181**)  
Cl. 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> – Inst. Cretier André, Curtaz Serafina, Dufour Marina, Gradizzi Sara et Yon Elisabetta.  
*Allons voir la fête* – Un album illustré et un CD-Rom (présentation PowerPoint).
- 5) École Moyenne (**B 3182**)  
Cl. 1<sup>e</sup> cours F – Prof. Landi Gemma, Savin Matteo et Valeri Yemma.  
*La fehta dou pan. La veillà. La fehta dè oüei comme ier* – Un album illustré.
- 6) École Moyenne (**B 3183**)  
Cl. 1<sup>e</sup> cours G – Prof. Barbero Stéphanie, Bondaz Jeannette, Dallou Nicole, De Giorgis Daniele et Fey Marina.  
*La fehta de la dezarpa* – Un album illustré.

#### **CHALLAND-SAINT-ANSELME**

- 1) École Maternelle (**B 3184**)  
Inst. Fosson Chiara et Sarteur Marisa.  
*Les fêtes hier et aujourd'hui* – Un album illustré.

#### **CHALLAND-SAINT-VICTOR**

- 1) École Maternelle (**B 3185**)  
Inst. Thiébat Claudia et Thiébat Rosa.  
*Lé féhte iér é ouè* – Un album illustré  
*Allons voir la fête !* – Un CD-Rom (présentation PowerPoint).

#### **CHAMPDEPRAZ**

- 1) École Élémentaire (**B 3186**)  
Toutes les classes – Inst. Cretier Nalda, Foy Susanna, Gasparini Sara, Lazier Maria Teresa, Marquis Rosanna, Martignene Anna et Priod Marina.  
*L'enfant et le travail* – Un album illustré et un CD-Rom  
(textes et photos de l'album réalisés avec le logiciel Publisher).

#### **CHAMPORCHER**

- 1) Écoles Maternelle et Élémentaire (**B 3187**)  
Inst. – Nicco Chiara (MT) Perenchio Riccardo et Pitet Augusta (EP).  
*Les fêtes hier et aujourd'hui* – Une boîte contenant neuf petits albums illustrés.

## **CHARVENSOD, Pont-Suaz**

### 1) École Moyenne (**B 3188**)

Cl. 3<sup>e</sup>, Cours C – Prof. Acconcia Angela, Bacchilega Stefano, Gachet Sonia et Grange Fabio.

Projet Langues minoritaires 10<sup>e</sup> anniversaire de la loi N° 482

*La Feya de Sent-Or* – Un album illustré.

*La bataille di rèine* – Un CD-Rom vidéo.

## **CHÂTILLON – La Sounère (B 3189)**

### 1) École Maternelle

Inst. Chenal Ludovica, Joly Ernestina, Machet Nilda, Mellé Paola, Oddi Nadia et Vallainc Valeria.

*Les fêtes hier et aujourd'hui* – Un Album illustré.

## **CHÂTILLON**

### 1) École Moyenne “Abbé P. Duc” (**B 3190**)

Cl. 2<sup>e</sup> Cours B – Prof. Bertot Monica et Reviglio Albina.

*Les fêtes hier et aujourd'hui*

Un album illustré et un CD-Rom (présentation PowerPoint).

## **COGNE**

### 1) École Élémentaire (**B 3191 B 3192**)

Cl. 1<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> - Inst. Bérard Giovanna, Bionaz Brunetta, Comiotto Daniele, Daudry Marie Claire et Garatti Assunta.

*La féra. Lou fouà de Sèn Dzouèn. La veillà* – Deux albums illustrés.

## **DONNAS - Vert**

### 1) École Maternelle (**B 3193**)

Inst. Garda Elena et Tousco Grazia.

*Lé ritchette di feuhte... dé iér é d'incoèi* – Un album grand.

### 2) École Élémentaire (**B 3194**)

Cl. 1<sup>e</sup> 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> - Inst. Ambrosiani Stefania, Comminet Silvana, Fragiacomio Giorgio et Tullo Raffaella.

*La cónquia dé l'iguéze déé Vert* – Un album grand.

*L'incàn dé patrón a Vert* – Un DVD-Vidéo.

### 3) École Élémentaire

Cl. 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> - Inst. Chéraz Maura, Molinaro Agnese, et Vuillermoz Rosanna.

*L'iguéze dé Vert* – Un album grand (photographié et rendu aux enseignants).

## 47<sup>e</sup> Concours Cerlogne

(photo Diego Pallu)

### GABY et ISSIME

- 1) École Maternelle  
Inst. Balzarini Gabriella,  
Lazier Luciana, Lazzarin  
Cristina et Stevenin Nadia.  
*Les fêtes hier et aujourd'hui*  
Un album illustré  
(repris au scanner et rendu aux  
enseignants).

### GIGNOD

- 1) École Élémentaire (**B 3195**)  
Cl. 2<sup>e</sup> 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Atzei Rossella,  
Cornaz Manuela, De Vecchi  
Laura, Milliéry Lidia et  
Rollandin Roberta.  
*De l'A à la Z, toute le fête de  
Dzegnou* – Un album grand.
- 2) École Moyenne (**B 3196**)  
Cl. 1<sup>e</sup> Cours C – Prof. Lettry Ermanno, Lévêque Lucia et Pernet Elvis.  
*Les fêtes d'hier et d'aujourd'hui* – Un album illustré, plusieurs tableaux enroulés  
(photographiés et rendus aux enseignants) et cinq DVD-Vidéos.



### GRESSAN, Chef-Lieu

- 1) Écoles Maternelle et Élémentaire (**B 3197**)  
Sections A et B – Inst. Casale Brunet Sandra, Comé Sara, Robiollio Simonetta  
et Trieste Pamela.  
Cl. 1<sup>e</sup> cours A et B – Inst. Hugonin Marina, Jorrioz Rosita, Tripodi Elisa  
et Vigon Marisa.  
*La fita di pomme* – Un CD-Rom (présentation PowerPoint).

### GRESSONEY-LA-TRINITÉ

École Maternelle  
Inst. Jacquemet Enrica.  
*Z' "Trofeo Mezzalama" – Il "Trofeo Mezzalama"* – Deux CD-Rom  
(présentation PowerPoint et archive dessins et photos).

## GRESSONEY-SAINT-JEAN

- 1) École Maternelle – Inst. Chanoux Paola.  
*Z'Schné fescht* – Un album grand (photographié et rendu aux enseignants).
- 2) École Élémentaire  
Toutes les classes – Inst. Armani Simona, Consol Maria Cristina, Consol Patrizia, Fabiole Fabio, Nicco Antonella et Ratto Barbara.  
*Walsertreffen – Comment est-il né le costume de Gressoney-St-Jean ?*  
*Voilà sa légende*  
Deux travaux manuels (photographiés et rendus aux enseignants).

## HÔNE

- 1) École Maternelle (**B 3198**)  
Cours A et B – Inst. Comminet Valeria, Esposito Mariarosaria, Glesaz Isabella et Viani Monica.  
*Lé feuhte iér é ouéc a Vion-a* – Un album grand.
- 2) École Élémentaire  
Cl. 2<sup>e</sup> – Inst. Colliard Bruna, Dalle Paola et Martinet Nicoletta.  
*Les fêtes hier et aujourd'hui. La micóoula dé Vión-a* – Un DVD-Vidéo.

## ISSOGNE

- 1) École Élémentaire (**B 3199**)  
Cl. 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> – Inst. Joly Clara, Mantovani Nadia et Pierotti Loredana.  
*La féhta di Alpén* – Un album illustré.
- 2) École Élémentaire (**B 3200**)  
Cl. 4<sup>e</sup> – Inst. D'Herin Nadine, Foy Chantal et Sezian Nadia.  
*La bataye di tsivre* – Un album illustré.
- 3) École Élémentaire (**B 3201**)  
Cl. 5<sup>e</sup> – Inst. Perracca Neva.  
*Sènta Barbe, la féhta di poumpyi*  
Un album illustré, un CD (photos) et un DVD-Vidéo.

## LA SALLE

- 1) École Élémentaire (**B 3202**)  
Cl. 1<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> – Arcodia Ylenia, Dufour Giulia Agnese, Jeantet Simon, Plat Marisa et Pomat Monique.  
*Un peu d'histoire...* – Un travail manuel  
(photographié et rendu aux enseignants) contenant un album illustré.



## LA THUILE

### 1) École Maternelle (B 3203, B 3204)

Inst. Forte Claudia, Jocallaz Denise, Spina Stefania et Vitalini Ornella.

*Les fêtes hier et aujourd'hui. L'é inque la féissa ?* – Deux albums illustrés.

*La féissa de la nateura* – Un DVD-Vidéo.

## LILLIANES

### 1) École Maternelle (B 3205)

Inst. Giovannini Irene.

*I fehtë eun co, è di nostré djor* – Un album illustré.

### 2) École Élémentaire (B 3206)

Toutes les classes – Inst. Cout Tiziana, Guerrieri Nadia, Panella Sonia,

Perrucchione Anna Maria, Rolland Elsa, Vallomy Sandra et Vuillermin Nathalie.

*Les fêtes hier et aujourd'hui* – Un album illustré.

## MONTJOVET – Chef-Lieu

### 1) École Élémentaire (B 3207)

Cl. 4<sup>e</sup> – Inst. Dagnès Edi Carla, Bordet Roberta et Dhérin Natalia.

*Les fêtes hier et aujourd'hui* – Un album illustré.



47<sup>e</sup> Concours Cerlogne

(photo Diego Pallu)

## NUS

- 1) École Maternelle  
Section B et D – Inst. Balliana Mirella et Vittaz Filomena.  
*La fêta di-s-ètèile lo “star party” de Saint-Barthélemy*  
Un DVD (présentation PowerPoint).

## PERLOZ

- 1) École Maternelle (**B 3209**)  
Inst. Lévêque Claudia, Monetta Monica et Payn Clara.  
*A bataya di tchévre, Le mariage, Ou Carnaval de Perlo a Pont-Saint-Martin*  
Un album illustré.
- 2) École Élémentaire (**B 3210**)  
Toutes les classes – Inst. Dogier Susanna, Soudaz Solange et Stevenin Marta.  
*Les fêtes hier et aujourd’hui* – Un album illustré.

## POLLEIN

- 1) Élémentaire (**B 3211**)  
Cl. 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> – Inst. Cottino Catia, Martin Emma, Moscatello Viviana,  
Paris Alberto, Réan Luigia, Segor Ida et Vecchiotti Stella.  
*Le fite* – Un album illustré contenus dans un travail manuel  
(celui-ci photographié et à la disposition des enseignants).

## PONT-SAINT-MARTIN

- 1) École Maternelle (**B 3212**)  
Inst. Cosentino Marilena, Girod Martina, Paganone Mariolina, Razzano Lorenza,  
Salvadori Mara, Sonza Katia et Vassoney Manuela.  
*Festa delle cascine* – Un album illustré.

## PRÉ-SAINT-DIDIER

- 1) École Maternelle (**B 3213**)  
Inst. Chenal Maria Giovanna, Chevalier Cristina et Gillio Rossana.  
*Le pompië, le-s-alpen, le mètre di-s-iski* – Un album illustré.

## QUART – Villair

- 1) École Maternelle  
Sections : A, B, C et D – Inst. Daleni Monica, Desandré Lina, Galvagno Cristina,  
Guidon Giuseppina, Henriët Marisa, Marcellan Elfrida, Missana Laura,  
Morelli Sara, Pernetaz René et Pronesti Sheila.  
*Le 37<sup>e</sup> Rassemblement des harmonies valdôtaines à Quart*  
Une grande bande (photographiée et rendue aux enseignants).

47<sup>e</sup> Concours Cerlogne

(photo Diego Pallu)

- 2) École Élémentaire (**B 3214**)  
Cl. 1<sup>e</sup>, Cours A et B – Inst.  
Bionaz Elena, Donegà Maura  
et Hugonin Vilma.  
*La fête de sainte Cécile*  
Un album illustré  
(dans la boîte des six albums).

- 3) École Élémentaire (**B 3215**)  
Cl. 2<sup>e</sup>, Cours A et B – Inst.  
Apère Nicoletta, Mandarinò  
Anna et Barmasse Simona.  
*Les fêtes hier et aujourd'hui*  
Un album illustré.

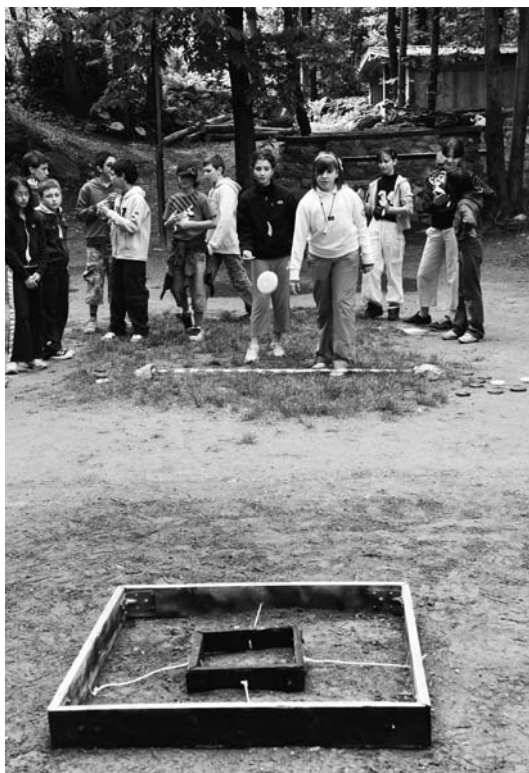
- 4) École Élémentaire (**B 3216**)  
Cl. 3<sup>e</sup>, Cours A et B – Inst.  
Donanzan Milena, Joly  
Severina, Manella Maria  
Silvia et Rosset Marisa.  
*Quart Formage Festival* – Un album illustré.

- 5) École Élémentaire (**B 3217**)  
Cl. 4<sup>e</sup>, Cours A – Inst. Marly Nadia et Verthuy Elena.  
*La fita Alpeggiando de Quart* – Un album illustré.

- 6) École Élémentaire (**B 3218**)  
Cl. 4<sup>e</sup>, Cours B – Inst. Berthod Paola Domenica et Brunod Luciana.  
*La fita di Beato Éméric de Quart* – Un album illustré.

- 7) École Élémentaire (**B 3219**)  
Cl. 5<sup>e</sup> – Inst. Censi Antonella et Dufour Silvana.  
*La fita di tsetagne* – Un album illustré.

- 8) École Moyenne (**B 3220**)  
Cl. 2<sup>e</sup> cours A – Prof. Campobassi Emilia, Clermont Vilma et Locatelli Riccardo.  
Un album illustré (impression du contenu du CD et du DVD).  
*Les fêtes de hier et d'aujourd'hui* – Un DVD-Vidéo.  
*La cuisson du pain à Vignil* – Un CD-Rom (photos).



## **RHÊMES-SAINT-GEORGES**

### 1) École Élémentaire (**B 3221**)

Toutes les classes – Inst. Chenal Tiziana et Martin Tiziana.  
*Allons voir la fête !* – Un album illustré.

## **SAINT-CHRISTOPHE - Bret**

### 1) École Maternelle (**B 3222**)

Inst. Brédy Daniela, Cimberio Lorena, Cominolo Tatiana,  
Pelanda Paola et Salvoldi Mariella.  
*Lo doùse di tartiffle* – Un album illustré.

### 2) École Élémentaire (**B 3223**)

Toutes les classes – Inst. Dalbard Loredana, Dufour Aurelia, Farinet Deborah,  
Favre Edith, Lunardi Morena, Malara Antonia, Piassot Michela,  
Quattrin Marilena, Terradura Maria Cristina et Vanelli Nicoletta.  
*La fita* – Un album illustré.



## **SAINT-CHRISTOPHE - Pallein**

### 1) École Maternelle (B 3224)

Sections : A, B et C – Inst. Benzo Gemma, Cerise Giuseppina, Chenal Wilma, Jordan Michela, Péaquin Raffaella et Vevey Augusta.

*Les travaux de corvée* – Un album grand.

### 2) École Élémentaire (B 3225)

Cl. 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Certan Chantal, Joly Mara, Insalaco Rosa, Malara Antonella et Zurletti Marilena.

*...Eunna fita pe tsaque travail...* – Un album illustré.

## **SAINT-MARCEL**

### 1) École Maternelle (B 3226)

Sections : A et B – Inst. Bionaz Gabriella, Campobassi Barbara, Cestaro Cristina, Charrère Aldina, Frassy Sara, Pedroni Daniela et Pieller Elisa.

*Lou Patrón a Èn Mar'èi* – Un petit album et un travail manuel (photographié et rendu aux enseignants).

### 2) École Élémentaire (B 3227)

Toutes les classes – Inst. Bionaz Nicole, Blanc Roberta, Cordel Carla, Locatelli Jacqueline, Menegotto Paola, Metastofole Fortunata, Nex Irene, Praz Elena et Réan Nives.

*16 zanviér lou Patrón a Èn Mar'èi* – Un album grand

(photographié et rendu aux enseignants).

*Le féyte a Èn Mar'èi* – Un album illustré.

## **SAINT-NICOLAS**

### 1) École Maternelle (B 3228)

Inst. Rumiod Elga et Vagneur Bruna.

*La véillà d'Évè* – Un album illustré.

### 2) École Élémentaire (B 3229)

Toutes les classes – Inst. Chappuis Annalisa, Denarier Silvana, Gerbelle Daria et Voulaz Paola.

*Le fihe* – Un album illustré

et un CD-Rom (photos et textes de l'album, pages de Word).

## **SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES**

### 1) École Élémentaire (B 3230)

Toutes les classes – Inst. Bovio Annalisa, Calandri Silvia, Fournier Attilia,

Jacquín Antonella, Lotto Stefano et Vallet Muriel.  
*La cónta dou dzambón de Sèn-Remì-eun-Boussa.*  
*La fita dou dzambón... deun lo tèn* – Deux albums illustrés dans un coffret.

## **SAINT-VINCENT**

- 1) École Maternelle (**B 3231**)  
Sections : A et B – Inst. Demarchi Ivana, Dujany Luciana,  
Farina Nadia et Sezian Giuseppina.  
*Les fêtes de hier et d'aujourd'hui* – Un album grand.

## **SARRE – Chef-Lieu**

- 1) École Élémentaire (**B 3232**)  
Cl. 4<sup>e</sup> – Inst. Béthaz Carla, Chamonin Maria Cristina et Pennazio Erika.  
*L'eau et les rus* – Un album illustré.

## **SARRE - Chesallet**

- 1) École Maternelle  
Sections : A et B – Inst. Brunazzetto Laura, Junod Lorena, Lettry Viviana  
et Marguerettaz Maurizia.  
*La chute de "Becca France"*  
Un album et un panneau (numérisés et rendus aux enseignants).
- 2) École Élémentaire  
Cl. 5<sup>e</sup> – Inst. Mafrica Silvana, Scaglioni Daniela et Hyvoz Nadia.  
*Les fêtes : hier et aujourd'hui* – Un CD-Rom (présentation PowerPoint).

## **TORGNON**

- 1) École Maternelle (**B 3233**)  
Inst. Guglielminetti Tiziana, Machet Barbara et Natali Michela.  
*Les fêtes* – Un album grand et un travail manuel  
(celui-ci photographié et rendu aux enseignants).

## **VALPELLINE**

- 1) École Élémentaire (**B 3234**)  
Toutes les classes – Inst. Ansermin Carla, Borre Sabrina,  
Graiani Marina et Petitjacques Anna.  
*Fita de l'ano. Fita de la seuppa à la vapelenentse* – Un album grand.

## **VALTOURNENCHE, Breuil-Cervinia**

- 1) École Maternelle (**B 3235**)

Inst. Burgio Elisabetta.

*Le fête én tén è ou dzor dè vouèi dou Brel è dè Vótornéntse* – Un album illustré.

## **VALTOURNENCHE**

### 1) École Élémentaire (**B 3236**)

Toutes les classes – Inst. Barmasse Ines, Bevilacqua Alia, Cignetti Selena, Gaspard Margaret, Leonardi Simona, Neyroz Simonetta, Pernel Milva et Vuillermoz Donatella.

*Les fêtes : hier et aujourd'hui* – Un album illustré et un tableau (celui-ci photographié et rendu aux enseignants).

### 2) École Moyenne (**B 3237**)

Cl. 2<sup>e</sup> cours A et B – Prof. Cheney Silvana et Sanna Cristina.

*Les fêtes : hier et aujourd'hui* – Un album illustré.  
*La féta dé Brèze. Le telemark* – Deux DVD-Vidéos.

## **VERRAYES**

### 1) École Maternelle (**B 3238**)

Inst. Bambace Lisa, Farys Alma, Masini Daniela et Pizzichemi Rossella.

*Les fêtes: hier et aujourd'hui* – Un album illustré.

## **VERRAYES – Champagnet**

### 1) École Maternelle (**B 3239**)

Inst. Bionaz Nives, Carradore Monica, Coutier Manuela, Ganis Simona et Pignet Luciana.

*Les fêtes : hier et aujourd'hui* – Un album grand.

## **VILLENEUVE**

### 1) École Moyenne

Classe 2<sup>e</sup> cours E – Prof. Rosaire Nadia et Zaninelli Joëlle.

*Faites vos fêtes* – Un CD-Rom (présentation PowerPoint).

## **CELLE SAN VITO – “Pasquale Luisi” Castelluccio Valmaggioire (Foggia)**

### 1) École Élémentaire (**B 3240**)

Cl. 5<sup>e</sup> Cours A – Inst. Collolongo Lucia Patrizia et Girardi Lina

*Le feste di ieri e di oggi* – Un album illustré.

## **FAETO (Foggia)**

### 1) École Élémentaire (**B 3241**)

Cl. 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Cocco Cinzia, Meola Antonietta et Pavia Andreanna.

*Le feste di ieri e di oggi* – Un album illustré.

- 2) École Moyenne “Virgilio” de Troia (**B 3242**)  
Cl. 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, Cours F – Prof. Conte Anna, Mandara Mina et Cacchio Pasquale.  
*Giuore de fête - Le sagre tra religione e folklore: le sagre di Faeto.*  
Une brochure et un DVD (clips-vidéo).

### **FRASSINETTO – (Turin)**

- 1) ÉCOLE Élémentaire (**B 3243**)  
Cl. 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> – Inst. Rocca Maria Rosa.  
*Le feste di ieri e di oggi* – Un album illustré.

### **GIAGLIONE – “P. Gras” (Turin)**

- 1) École Élémentaire (**B 3244**)  
Cl. 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. D’Orazio Marisa et Reynaud Olga.  
*Le feteus d’in cool e le feteus d’arò* – Un album illustré.

### **NOVALESA - (Turin)**

- 1) École Élémentaire (**B 3245**)  
Toutes les classes – Inst. Giancesini Fiorella, Giordano Carla et Reynaud Renza.  
*La Fèirè dè la troufoulò e dè la toumò* – Un album illustré.

### **PONT CANAVESE - (Turin)**

- 1) École Élémentaire (**B 3246**)  
Cl. 3<sup>e</sup>, Cours A – Gamarra Vanda et Verneti Maria Pia.  
*Les fêtes : hier et aujourd’hui* – Un album grand.

### **RONCO CANAVESE et VALPRATO SOANA - (Turin)**

- 1) École Maternelle de Valprato  
et École Élémentaire de Ronco Canavese (**B 3247**)  
Inst. Babando Simona, Faccio Rita et Balzanello Roberto.  
*Le feste di ieri e di oggi* – Un album illustré.

### **VENAUS - (Turin)**

- 1) École Élémentaire (**B 3248**)  
Toutes les classes – Inst. Bertini Paolo, Ciminelli Mariangela,  
Perottino Silvana et Poncet Compte Anna Maria.  
*Allons voir la fête ! - D’alèn a Véth la fehâ !* – Un album illustré.